

Den kompletten Newsletter als PDF-Datei finden Sie als Download auf
http://www.naturwissenschaften.ch/organisations/biodiversity/publications/informations_biodiversity_switzerland
Vous pouvez télécharger l'intégralité de la newsletter en format pdf sur
http://www.sciencesnaturelles.ch/organisations/biodiversity/publications/informations_biodiversity_switzerland

IBS Infodienst Biodiversität Schweiz / Information Biodiversité Suisse

Nr. 113 Mai 2016 / Mai 2016

FORSCHUNG SCHWEIZ / RECHERCHE SUISSE

Städtische Motten zieht es weniger zum Licht

Die weltweit zunehmende Lichtverschmutzung wirkt sich negativ auf die Artenvielfalt aus. Wohl am deutlichsten trifft es nachtaktive Insekten: Sie werden von den künstlichen Lichtquellen angezogen und lassen als Folge meist ihr Leben. Eine Studie zeigt nun aber, dass städtische Motten in der Schweiz und in Frankreich gelernt haben, Licht zu meiden. Diese Anpassung verringert wohl die erhöhte Sterblichkeit durch künstliches Licht, doch kann sie auch negative Folgen für die Insektengemeinschaft haben.

Les mites citadines sont moins attirées par la lumière

L'augmentation au niveau global de la pollution lumineuse se répercute négativement sur la diversité des espèces. Les plus touchés sont les insectes nocturnes: ils sont attirés par les sources lumineuses artificielles et en meurent souvent. Une étude a montré que les mites citadines en Suisse et en France ont appris à éviter la lumière. Cette adaptation permet une diminution de la mortalité accrue due à la lumière artificielle, mais peut aussi avoir de conséquences négatives pour les communautés d'insectes.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Biodiversität auf Landwirtschaftsbetrieben mit einem Punktesystem erheben

Das Punktesystem Biodiversität wurde entwickelt, um die Leistungen der Landwirtschaftsbetriebe zu Gunsten der Biodiversität zu quantifizieren und zu bewerten. In einer Evaluation auf 133 Betrieben im Schweizer Mittelland wurde gezeigt, dass dieses Punktesystem und die daraus resultierende Punktezahl die Leistungen zu Gunsten der Biodiversität gut abbilden. Das Punktesystem Biodiversität wurde von der Produzentenvereinigung IP-Suisse aufgenommen: Deren Produzenten sind verpflichtet, Massnahmen spezifisch für die Biodiversität auf ihren Betrieben zu erbringen und eine Mindestanzahl Biodiversitätspunkte zu erreichen.

Evaluer la biodiversité d'une exploitation agricole avec un système de points

Le système de points biodiversité a été développé pour quantifier et estimer les prestations en faveur de la biodiversité des exploitations agricoles. Dans une évaluation de 133 exploitations du Plateau suisse, on a pu montrer que ce système de points et le nombre de points obtenus donnent une bonne estimation des prestations fournies en faveur de la biodiversité. Le système de points biodiversité a été adopté par les producteurs IP-Suisse: ceux-ci sont obligés de fournir des mesures spécifiques en faveur de la biodiversité sur leur exploitation et d'atteindre un nombre minimal de points biodiversité.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Feldhasen mögen lieber vielfältige Wiesen

Wird der Anteil an extensiven Wiesen mit botanischer Qualität oder mit Strukturen (Gebüsch, Altgras) erhöht, kommt das dem Feldhasen zugute. Dies zeigt eine Untersuchung im St. Galler Rheintal.

Le lièvre préfère les prairies riches en espèces

Si on augmente la part de prairies extensives de bonne qualité botanique ou avec des structures (buissons, herbes sèches), le lièvre d'Europe en profite. C'est ce que montre une étude dans la vallée du Rhin saint-galloise.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Der frühe Vogel hat Probleme

Rauchschwalben reagieren auf den Klimawandel und kehren früher aus ihren Winterquartieren nach Mitteleuropa zurück als noch vor wenigen Jahren. Das hat den Vorteil, dass sie eher mit dem Eierlegen beginnen können. Trotzdem überlebt immer weniger Nachwuchs - wahrscheinlich, weil zum entscheidenden Zeitpunkt zu wenig Futter da ist.

L'oiseau précoce a des problèmes

Les hirondelles rustiques réagissent au changement climatique et reviennent plus tôt en Europe centrale depuis leurs quartiers d'hiver par rapport à il y a encore quelques années. Ceci à l'avantage qu'elles peuvent commencer plus tôt avec la ponte. Malgré cela, de moins en moins de progéniture survit - probablement à cause du manque de nourriture au moment décisif.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Isotopenanalyse gibt Hinweise auf Migrationskorridore von Fledermäusen

Ein Grossteil der Fledermäuse, die an Windkraftanlagen zu Tode kommen, gehört migrierenden Arten an. Über die Migrationsrouten der Fledermäuse ist allerdings bisher nur wenig bekannt. Anhand von Isotopenanalysen unterschiedlicher Gewebetypen von Fledermauskadavern ermittelten deutsche Forscher die bevorzugten Habitate von drei Arten mit unterschiedlichem Zugverhalten. Die Ergebnisse lassen erstmals Rückschlüsse zu auf bevorzugte Habitate, die Fledermäuse während ihrer jährlichen Wanderungen nutzen. Die Studie mündet in Empfehlungen bezüglich der Standortwahl von Windkraftanlagen.

Des analyses isotopiques livrent des indications sur les corridors migratoires des chauves-souris

Une grande partie des chauves-souris qui trouvent la mort près des éoliennes appartiennent à des espèces migratrices. Les voies de migration des chauves-souris sont cependant encore peu connues. A l'aide d'analyses isotopiques de tissus prélevés sur des cadavres de chauves-souris, des chercheurs allemands ont déterminé les milieux préférés de trois espèces avec un comportement migratoire différent. Les résultats livrent pour la première fois des indications sur les milieux favorisés que les chauves-souris utilisent lors de leur migration annuelle. L'étude aboutit à des recommandations sur le choix des emplacements des centrales éoliennes.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Invasive Krebse bringen die ökologische Uhr der Gewässer durcheinander

Pflanzenmaterial, das in Gewässer eingetragen wird, dient als Lebensraum für zahlreiche Organismen und schützt vor Prädatoren. Sie sind zudem wichtige Quelle von Kohlenstoff und Nährstoffen, die während des Abbaus frei werden. Eine Studie in Frankreich zeigt nun, dass die Präsenz von invasiven Krebsen die Streuabbaurate in Gewässern stark beschleunigt: Der Abbau von Pflanzenmaterial, das während eines Jahres eingetragen wird, dauert in einem stark durch invasive Krebse besiedelten Gewässer 40 Tage weniger lang. Auch die durch den Klimawandel bedingte Erwärmung der Gewässer beschleunigt den Streuabbau. In Kombination können Klimawandel und invasive Arten damit dramatische Konsequenzen für die Biodiversität und Ökosystemleistungen in Gewässern haben.

Des écrevisses invasives bouleversent l'horloge écologique des plans d'eau

La litière végétale reçue par les plans d'eau sert de milieu de vie à de nombreux organismes et les protège des prédateurs. Elle est en plus une source importante de carbone et d'éléments nutritifs libérés pendant sa dégradation. Une étude en France révèle que la présence d'écrevisses invasives accélère fortement le rythme auquel les litières terrestres sont dégradées: le recyclage de la totalité des litières reçues par un plan d'eau durant une année nécessite 40 jours de moins dans les plans d'eau fortement envahis par les écrevisses. Le

réchauffement des plans d'eau dû au changement climatique accélère aussi la dégradation de la litière. Combinés, le réchauffement climatique et les espèces invasives peuvent avoir conséquences dramatiques sur la biodiversité et les services écosystémiques dans les plans d'eau.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

WEITERE PUBLIKATIONEN / AUTRES PUBLICATIONS

Natur schaffen - Ein praktischer Ratgeber zur Förderung der Biodiversität in der Schweiz

Zurückgedrängt, isoliert, vernichtet: Die Biodiversität ist auch in der Schweiz im Sinkflug. Um die verbliebene Vielfalt zu erhalten, braucht es neben staatlichen Massnahmen auch den Einsatz jedes Einzelnen. Doch was können wir konkret tun? Der neue Ratgeber zeigt, wie es geht.

Créer la nature - Guide pratique de promotion de la biodiversité en Suisse

Repoussée, isolée, exterminée: la biodiversité est aussi en pleine régression en Suisse! Pour conserver la diversité restante, il faut encourager l'action de chacune et de chacun. Mais que pouvons-nous faire concrètement? Ce nouveau guide montre comment cela fonctionne.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Naturschutzgenetik - Ein Handbuch für die Praxis

Das neue Buch «Naturschutzgenetik - Ein Handbuch für die Praxis» erklärt auf einfache Weise die vielfältigen Verwendungsmöglichkeiten von Genetik im modernen Naturschutz. Es richtet sich explizit an Behörden, Planungsbüros, Verbände oder interessierte Einzelpersonen.

Génétique de la protection de la nature – un manuel pour la pratique

Le nouveau livre «Génétique de la protection de la nature – un manuel pour la pratique» explique de manière simple les innombrables possibilités d'utiliser la génétique dans les pratiques modernes de protection de la nature. Il s'adresse aux expertes et experts dans l'administration, dans les bureaux d'étude, associations ou personnes privées.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

AUFGEGRIFFEN / ON A RETENU POUR VOUS

Anpassung an den Klimawandel in der Praxis: Wo stehen wir heute, was brauchen wir für morgen?

Nachdem viele Länder in Mitteleuropa Strategien zur Anpassung an den Klimawandel entwickelt haben, rücken nun Fragen der Umsetzung in den Vordergrund: Wie lassen sich vor Ort die klimabedingten Risiken verringern und die Chancen nutzen? Wie können die Akteure erfolgreich zusammenarbeiten? Welche Rahmenbedingungen sind nötig? Auch die Herausforderungen der Förderung der Biodiversität als Folge des Klimawandels werden in einer Session besprochen.

Adaptation au changement climatique dans la pratique: où en sommes-nous, de quoi avons-nous besoin?

Après que de nombreux pays européens ont élaboré des stratégies pour l'adaptation au changement climatique, les questions de mise en œuvre sont maintenant au premier plan: comment réduire les risques liés au climat et saisir les opportunités? Comment les parties prenantes peuvent-elles travailler ensemble avec succès? Quelles sont les conditions nécessaires? Les défis de la promotion de la biodiversité en raison du changement climatique seront aussi discutés lors d'une session.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Wildbienen – neues Faktenblatt fasst praxisrelevante Forschungsergebnisse zusammen

Aktuelle Untersuchungen zeigen, dass Wildbienen und andere Wildbestäuber bei der Bestäubung von Wild- und Kulturpflanzen eine entscheidende Rolle spielen. Ihre Häufigkeit und Vielfalt hat in den letzten Jahrzehnten durch den Verlust von Nahrungs- und Nistressourcen jedoch dramatisch abgenommen. Dies hat auch Auswirkungen auf die Landwirtschaft. Nachhaltige Landwirtschaftsmethoden wie der biologische Landbau tragen nachweislich zur Erhaltung der Wildbienen bei.

Abeilles sauvages: une nouvelle feuille d'information rassemble les résultats scientifiques pertinents pour la pratique

Des études actuelles montrent que les abeilles sauvages et d'autres insectes jouent un rôle déterminant dans la pollinisation des plantes sauvages et cultivées. Au cours des dernières décennies, la présence et la diversité de ces espèces a considérablement diminué du fait de la dégradation de leurs ressources alimentaires et de leurs habitats de nidification. Les conséquences sont également visibles sur l'agriculture. Il est prouvé que les systèmes de production agro-écologique durable comme l'agriculture biologique contribuent à préserver les abeilles sauvages.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Die Zukunft von Honig- und Wildbienen sichern : die neue Plattform

Bienen sind wichtig für die Pflanzenvielfalt und die Landwirtschaft. Sowohl Wild- als auch Honigbienen sind aber aufgrund verschiedener Ursachen gefährdet. Auf der Onlineplattform www.bienenzukunft.ch finden Praktikerinnen und Praktiker fundiertes Fachwissen und Massnahmen, um Vielfalt und Gesundheit von Honig- und Wildbienen wieder zu fördern.

Assurer l'avenir des abeilles sauvages et domestiques: la nouvelle plate-forme

Les abeilles sont capitales pour la diversité des plantes et pour l'agriculture. Tant les abeilles sauvages que les abeilles domestiques sont menacées par divers facteurs. La plate-forme en ligne www.avenirabeilles.ch présente des mesures pour contribuer à promouvoir la diversité et la santé des abeilles sauvages et domestiques dans le terrain.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

IMPRESSUM

Hinweise zum Newsletter

Mit dem Infodienst Biodiversität Schweiz (IBS) bietet das Forum Biodiversität interessierten Personen regelmässig und kostenlos Zugang zu neuen, biodiversitätsrelevanten Forschungsergebnissen. IBS geht an über 1'600 Abonnenten im In- und Ausland.

Sind Sie an der Verbreitung Ihrer Forschungsergebnisse über IBS interessiert? Auf unserer Webseite (http://www.naturwissenschaften.ch/organisations/biodiversity/publications/informations_biodiversity_switzerland) finden Sie ein Formular, mit dem Sie Ihren Beitrag einreichen können. Frühere IBS-Ausgaben sowie IBS-Beiträge sind dort einsehbar.

Wenn Sie diesen Newsletter nicht mehr erhalten wollen, schicken Sie bitte eine E-Mail an ibs@scnat.ch mit dem Betreff "unsubscribe"

Remarques concernant la newsletter

Avec Information Biodiversité Suisse (IBS), le Forum Biodiversité offre aux personnes intéressées un accès régulier et gratuit aux nouveaux résultats de la recherche sur la biodiversité. IBS est envoyé à plus de 1'600 abonnés en Suisse et à l'étranger.

Etes-vous intéressé à une diffusion des résultats de vos recherches par IBS? Vous trouverez un formulaire sur notre site internet

(http://www.sciencesnaturelles.ch/organisations/biodiversity/publications/informations_biodiversity_switzerland)

avec lequel vous pouvez nous soumettre votre contribution. Les anciens numéros et contributions d'IBS peuvent y être consultés.

Si vous ne souhaitez plus recevoir la newsletter IBS, veuillez envoyer un courrier électronique avec le sujet «unsubscribe» à ibs@scnat.ch

IBS Redaktionsteam: Dr. Danièle Martinoli, Dr. Gregor Klaus, Jodok Guntern, Forum Biodiversität Schweiz / SCNAT